

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 104 (1986)  
**Heft:** 6

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

104. Jahrgang 6. Februar 1986 Heft 6/1986 Erscheint wöchentlich

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01/201 55 36

### Redaktoren:

Balthasar Peyer,  
leitender Redaktor  
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Hans U. Scherrer,  
dipl. Ing. ETH/SIA

### Druck:

Offset + Buchdruck AG, Zürich  
SIA-Mitteilungen gemäss  
Anordnungen Generalsekr.

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit schrift-  
licher Zustimmung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe.

## Abonnemente

### Schweiz:

1 Jahr	Fr. 170.—
½ Jahr	Fr. 89.50
Einzelnummer	Fr. 6.50

### Ausland:

1 Jahr	Fr. 185.—
½ Jahr	Fr. 96.—
Einzelnummer	Fr. 7.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur  
und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für  
Mitglieder des GEP, des BSA, der  
ASIC, des STV und für Studenten

**SIA-Normen und Dokumen-  
tationen** sind nur erhältlich  
beim **SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16, Postfach,  
8039 Zürich, Tel. 01/201 15 70

Bestellungen für Abonnemente  
und Einzelnummern sowie Adress-  
änderungen von Abonnements  
an die Redaktion; Adressänderun-  
gen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat

## Anzeigenverwaltung

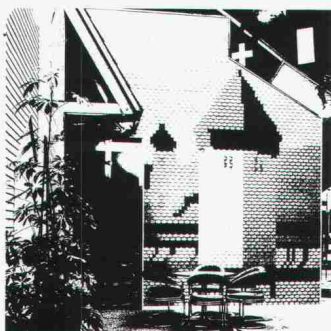
**IVA**

IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstrasse 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale Lausanne:  
Pré-du-Marché 23  
1004 Lausanne  
Tel. 021/37 72 72

## zum Titelbild



### Wasserturm – Fassadenschiefer

Das 18 m<sup>2</sup> grosse Wandbild stellt  
den Luzerner Wasserturm dar.  
Es will nicht mehr sein als eine  
Spielerei, zeigt jedoch eindrück-  
lich die fast unbegrenzten Ge-  
staltungsmöglichkeiten mit den  
neuen, asbestfreien Fassaden-  
schiefern «Eternit» in den Farb-  
reihen Nordica, Toscana und  
Lasura.

Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Tel. 058/23 11 11

## Inhalt

### Zeitfragen

Ökologie. Von *Werner Jauslin*, MuttENZ 81

### Strassenbau

Die Zukunft im Strassenwesen. Aus der Sicht des Bundes-  
amtes für Strassenbau. Von *Kurt Suter*, Bern 82

### Maschinenbau

Ingenieure – Ausbildung von der Studienwahl bis zur  
innovativen Tätigkeit. Von *Peter Stolz*, Bettingen 85

### Energietechnik

Kernwärme. Heizreaktoren eine Alternative. Von  
*Antoine Pescatore*, Winterthur 88

### Wettbewerbe

Erweiterung Schulanlage Brunnenmoos in Kilchberg ZH  
(A). Indira Gandhi National Centre for the Arts (A).  
Katholische Kirche Zollikon ZH (E). 96

### Umschau

Umweltforschungskatalog der Schweiz 80–84. Höchste  
Offshore-Plattform. EG-Erweiterung verstärkt Zusam-  
menarbeit in der Berufsbildung. Neues Zugfunksystem  
der SBB. Baumarkt: Trend zu traditionellen Bauweisen.  
Protektionismus und wirtschaftliche Strukturanpassung.  
Keramische Flugzeugtriebwerke? Neue Wege beim Flug-  
zeugtransport. Elektronik in der Landwirtschaft. Japans  
Projekt «Fünfte Computer-Generation». Neuausschrei-  
bung des Kernkraftwerks Kaiseraugst. Mehr Leistung für  
alten Raddampfer. Langfristige Investitionsentscheide 97

### SIA-Mitteilungen

Übersicht über den Lehrstellenmarkt für Hoch- und Tief-  
bauzeichner 101

### SIA-Fachgruppen

FVC: Chemische Reaktionstechnik. FMB: Bauprojekt-  
organisation (Tagungsbericht) 102

### SIA-Sektionen

Aargau: Kunstausstellungsbesuch. Graubünden: Jahres-  
programm. Schaffhausen: PC-Weiterbildungskurs.  
Thurgau: Neues Gemeindezentrum Sirmach (Besichti-  
gung) und Projekte Murgbrücke Sirmach und Autobahn-  
anschluss Wil-West (Orientierung) 101

### B-Seiten

Laufende Wettbewerbe. Wettbewerbsausstellungen. Aus  
Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten. Weiterbil-  
dung. Tagungen. Fachmessen. Ausstellungen. Vorträge.  
Stellenvermittlung B 17–20

## Im nächsten Heft

Computer Graphics Simulation  
Dampfturbinenkonstruktion mit Computer  
(Änderungen vorbehalten)

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: En Bassenges, 1024 Ecublens, Tél. 021/47 20 98

No 1-2/1986

<b>Tableau des concours</b>	B 1	<b>Vie de la SIA</b>	2, B 3
<b>Carnet des concours</b>	B 1	<b>Bibliographie</b>	2, B 4
<b>Actualité</b>	B 2	<b>Politique des transports</b>	
<b>Produits nouveaux</b>	B 2, B 4	Les transports publics sont-ils à même de ré- soudre les problèmes du trafic d'agglomération? par <i>Philippe H. Bovy</i>	3
<b>A nos lecteurs</b>	B 2	<b>Industrie et technique</b>	B 3
<b>Editorial</b>		<b>Documentation générale</b>	B 4
Les vœux du président de la SIA pour la nouvelle année	1		